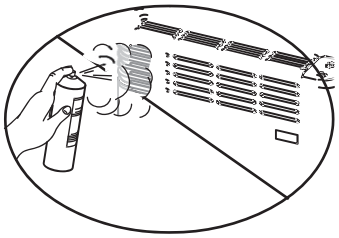
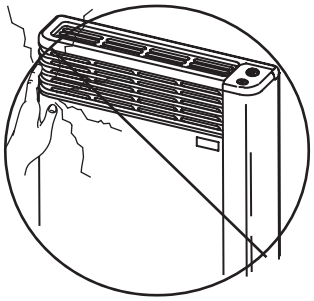
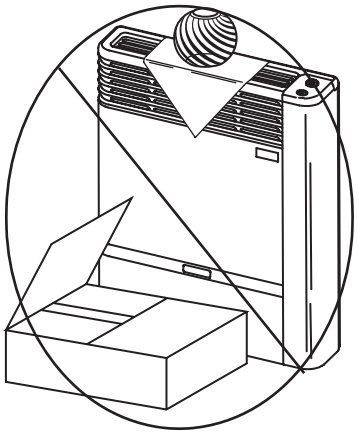


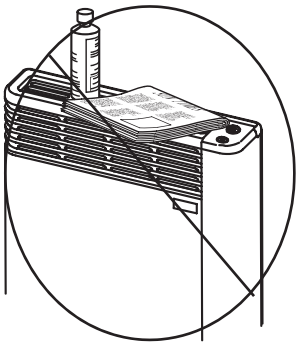
N'utilisez pas de vaporisateur, aérosol, sur l'unité lorsqu'en opération. N'entreposez pas ce type de produits inflammables ou sous pression près de l'appareil.



Les surfaces sont chaudes, ne touchez pas l'appareil, ni la grille.

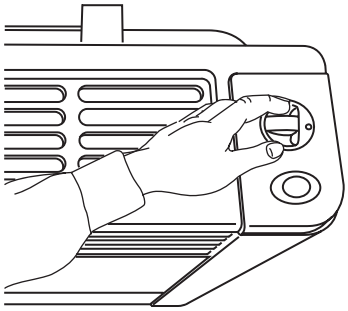


Ne déposez pas d'objet sur l'appareil.
Ne bloquez pas la sortie d'air chaud, ni l'entrée d'air frais.



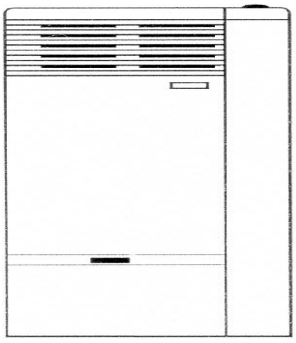
Ne déposez pas d'objets inflammables ou sous pression sur l'appareil ou près de celui-ci.

IMPORTANT : En aucune circonstance cet appareil ne doit être modifié. N'opérez pas l'appareil si une ou des pièces ont été retirées pour maintenance.



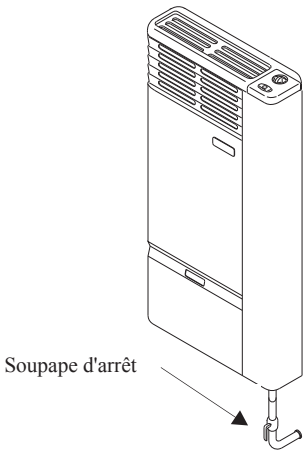
SI VOUS PERCEVEZ UNE ODEUR DE GAZ:

- **N'essayez pas d'allumer l'appareil de chauffage.**
- **Ne touchez aucun interrupteur électrique, une étincelle pourrait allumer les gaz, n'utilisez aucun téléphone dans votre résidence.**
- **Contactez immédiatement votre fournisseur de gaz en utilisant le téléphone d'un voisin.**
- **Si vous ne rejoignez pas votre fournisseur de gaz, contactez le département d'incendie.**
- **Si vous détectez une odeur de gaz, fermez la soupape d'arrêt, ouvrez portes et fenêtres et n'utilisez aucun appareil électrique.**



5” [127mm] NIVEAU PLANCHER

(Dessus de surface, tapis, bois, tuile, etc..)

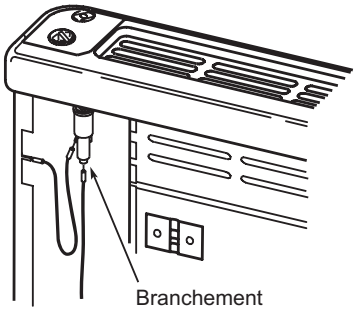


Tout composé à joint utilisé sur le filetage des joints de ligne à gaz doit être résistant à toutes actions et homologué pour utilisation avec les gaz pétroles liquides.

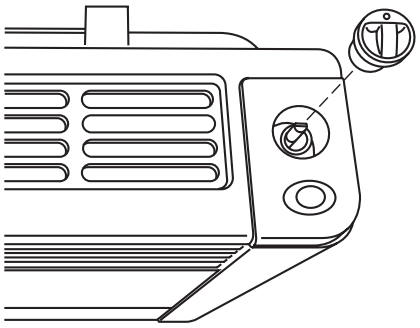
Une soupape d'arrêt doit être installée sur la ligne à gaz en amont, pour permettre le service de l'appareil.

Après complétion des connexions de la ligne à gaz, tous les joints doivent être vérifiés contre les fuites avec une solution tel un mélange savonneux ou un produit commercial équivalent.

AVERTISSEMENT : Certains produits de détection de fuites, incluant une solution savonneuse, peuvent causer la corrosion ou fissures de stress. Tous les joints testés doivent être rincés à l'eau, à moins qu'il soit déterminé que la solution de test est un produit non-corrosif.



Branchez le câble de l'allumeur piezo tel que démontré.
Allumez l'appareil tout en vérifiant tous les raccords avec une solution pour les fuites vous assurant ainsi que le système est étanche.



Réassemblez l'unité en vous assurant que le bas du couvercle s'insère dans les encoches prévues.
Replacez le bouton de contrôle en l'enfonçant délicatement.

Note : Les instructions référent alors que l'observateur est debout devant le mur et/ou l'appareil.

ATTENTION INSTALLATEUR

INSTRUIRE LE CLIENT DE LA FAÇON CORRECTE ET SÉCURITAIRE D'OPÉRER L'APPAREIL AVANT QUE VOUS QUITTIEZ.

L'air doit être évacuée de la ligne à gaz en enfonçant le bouton en position PILOT jusqu'à ce qu'une odeur de gaz est détectée. Seule une personne qualifiée devrait procéder à cette opération lors de la première mise en service de l'appareil, dans une pièce bien ventilée, avec portes et fenêtres ouvertes.

Ne régularisez pas l'air primaire du brûleur. Cela a été ajusté en usine pour le type de gaz spécifié.
Si le brûleur produit une flamme brillante et jaune lors de l'ignition ou après allumage, contactez le service à la clientèle .

INSTRUCTIONS D'OPÉRATION

POUR VOTRE SÉCURITÉ – LIRE AVANT D'ALLUMER

AVERTISSEMENT : Si vous ne vous conformez pas exactement aux instructions, un feu ou explosion pourrait résulter, causant dommages à la propriété, blessures ou perte de vie.

A) Cet appareil est équipé d'une veilleuse (PILOT) qui doit être allumée à la main. Lors de l'allumage de la veilleuse suivez ces instructions.

B) AVANT D'ALLUMER, sentez autour de l'appareil si vous détectez une odeur de gaz. Vérifiez près du sol, certains gaz étant plus lourds que l'air s'établiront au sol.

QUOI FAIRE SI VOUS PERCEVEZ UNE ODEUR DE GAZ:

- N'essayez pas d'allumer l'appareil de chauffage.
- Ne touchez aucun interrupteur électrique, une étincelle pourrait allumer le gaz, n'utilisez aucun téléphone dans votre résidence.
- Contactez immédiatement votre fournisseur de gaz en utilisant le téléphone d'un voisin.
- Si vous ne rejoignez pas votre fournisseur de gaz, contactez le département d'incendie.
- Si vous détectez une odeur de gaz, fermez la soupape d'arrêt, ouvrez portes et fenêtres et n'utilisez aucun appareil électrique.

C) N'utilisez que votre main pour tourner et enfoncer le bouton de contrôle, jamais d'outils. Si le bouton ne tourne pas ou ne s'enfonce pas, ne le forcez pas. Des dommages pourraient résulter.
Contactez un technicien qualifié.

D) N'utilisez pas l'appareil s'il a été à l'eau. Contactez immédiatement un technicien qualifié pour procéder à une inspection de la fournaise et vérifier si des pièces de contrôle ou contrôle du gaz doivent être remplacées.

NOTE : Il est normal que l'appareil dégage une certaine odeur lors du premier allumage. ceci est dû la phase finale de la cuisson de la peinture et de certaines huiles du procédé de fabrication qu'il pourrait y demeurer. Il est recommandé de laisser l'appareil fonctionner pour au moins deux (2) heures la première fois que vous l'utilisez.

UNE FOIS QUE L'APPAREIL EST EN OPÉRATION, VÉRIFIEZ TOUTES LES CONNEXIONS DE GAZ AVEC UNE SOLUTION SAVONNEUSE.

VÉRIFIEZ LE POINT DE PRESSION;
IL DOIT ÊTRE DE 3.5" COLONNE D'EAU POUR LE GAZ NATUREL ET DE 10.0" COLONNE D'EAU POUR LE GAZ PROPANE.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

1. **ARRÊTEZ !** Lire les Informations de Sécurité sur le côté de l'appareil.

2. Vérifiez que la source d'alimentation du gaz à la fournaise est ouverte.

3. Enfoncez légèrement le bouton de contrôle du gaz et tournez dans le sens horaire à la position OFF. Ne forcez pas le bouton.

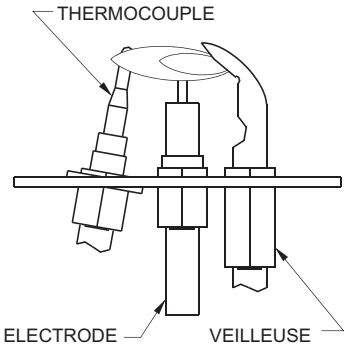
4. Attendez cinq (5) minutes pour la dissipation de gaz possible, puis sentez si une odeur persiste, incluant près du sol.
   Si vous détectez une odeur de gaz, ARRÊTEZ !! Suivez la procédure "B", Informations de Sécurité sur le côté de l'appareil. Si aucune odeur n'est détectable, poursuivez à la prochaine étape.

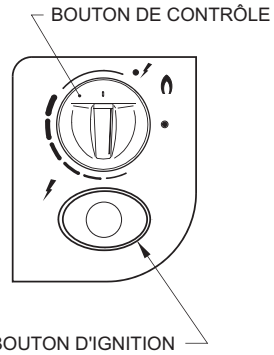
5. Tournez le bouton de contrôle sens anti horaire en position PILOT. Enfoncez le bouton jusqu'au fond et tenez-le dans cette position. Répétitivement appuyez sur le bouton d'ignition jusqu'à ce que la veilleuse (PILOT) soit allumée. Gardez le bouton de contrôle enfoncé pendant 15 secondes avant de le relâcher. Si la veilleuse ne demeure pas allumée, répétez la procédure. Si l'ignition ne produit pas d'étincelle, il est possible d'allumer avec une allumette. La veilleuse peu être repérée en regardant par l'ouverture rectangulaire sur le couvercle frontal.
   NOTE : Il est possible de devoir garder enfoncé le bouton de contrôle durant 30 secondes à la première utilisation, il peut y avoir de l'air dans la ligne à gaz de la veilleuse qui doit être évacué.

6. Si la veilleuse ne demeure pas allumée après plusieurs essais, fermez le contrôle à gaz à OFF et contactez un technicien qualifié.

7. Si le bouton ne remonte pas en position après l'avoir relâché. ARRÊTEZ, et contactez un technicien qualifié ou votre fournisseur de gaz.

8. Pour sélectionner un niveau de température, enfoncez légèrement le bouton de contrôle et tournez sens anti horaire. Relâchez la pression vers le bas sur le bouton tout en continuant à tourner jusqu'à ce que le bouton s'engage dans la position/sélection désirée. Ne pas opérer avec le bouton **entre** les positions de sélections.





POUR FERMER LE GAZ À L'APPAREIL

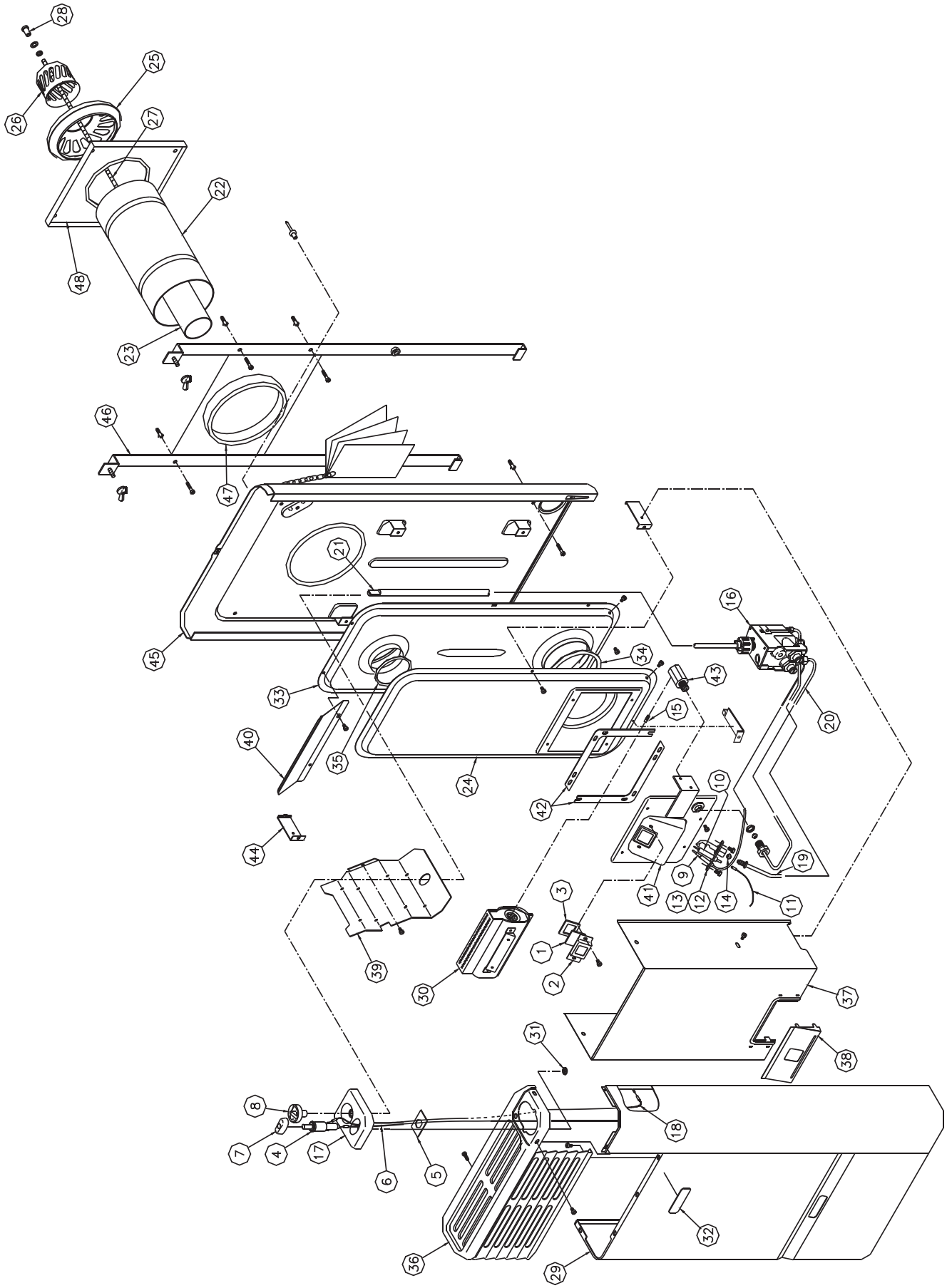
Tournez le bouton de contrôle sens horaire à la position OFF.
ATTENTION :
Attendez 5 minutes avant de rallumer l'appareil.

POUR FERMER LE BRÛLEUR SEULEMENT :
Tournez le bouton de contrôle sens horaire à la position PILOT. La veilleuse demeurera allumée.

LISTE DES PIÈCES

ITEM	DESCRIPTION	MDV8	MDV14	MDV21
		No. de Pièces	*No. de Pièces*	*No. de Pièces*
1	Fenêtre de vue	MPZA10280	MPZA10280	MPZA10280
2	Contour de la fenêtre	SPZA30098	SPZA30098	SPZA30098
3	Joint isolant de la fenêtre	MPZA30096	MPZA30096	MPZA30096
4	Allumeur	MVAR10453	MVAR10453	MVAR10453
5	Fixation de l'allumeur	MPZA12847	MPZA12847	MPZA12847
6	Câble d'ignition	MCAB12846	MCAB12846	MCAB12846
7	Bouton poussoir	MPZP12511	MPZP12511	MPZP12511
8	Bouton de contrôle	SPZI11263	SPZI11263	SPZI11263
9	Thermocouple	MVAR12855	MVAR10704	MVAR10704
10	Ignition de l'allumeur	MVAR10712	MVAR10712	MVAR10712
11	Câble de l'ignition	MCAB12843	MCAB12852	MCAB12853
12	Veilleuse	MVAR10706	MVAR10706	MVAR10706
13	Joint de la veilleuse	MPZA30646	MPZA30646	MPZA30646
14	Gicleur de la veilleuse – Gaz naturel	MTOR10708	MTOR10708	MTOR10708
14	Gicleur de la veilleuse – Gaz propane	MTOR10710	MTOR10710	MTOR10710
15	Gicleur du brûleur – Gaz naturel	STOR32535	STOR32542	STOR32543
15	Gicleur du brûleur – Gaz propane	STOR32544	STOR30122	STOR31177
16	Soupape thermostatique – Gaz naturel	MVAL10692	MVAL10692	MVAL10692
16	Soupape thermostatique – Gaz propane	MVAL10694	MVAL10694	MVAL10694
17	Panneau de commande	SPZI10809	SPZI10809	SPZI10923
18	Câble de mise à la terre	MCAB10455	MCAB10455	MCAB10455
19	Tuyau – soupape à la veilleuse	SPZA32497	SPZA32508	SPZA32532
20	Tuyau – soupape au brûleur	SPZA32498	SPZA32509	SPZA32533
21	Tige de commande	MTOR11600	MTOR11600	MTOR11600
22	Tuyau d'entrée d'air	SPZA32494	SPZA32515	SPZA32515
23	Tuyau de sortie	SPZA30174	SPZA32516	SPZA32516
24	Chambre de combustion	SPZA32491	SPZA32514	SPZA32537
25	Ventouse d'entrée d'air	SUNT30179	SUNT30227	SUNT30227
26	Capuchon	SPZT30178	SPZT30233	SPZT30233
27	Tige filetée	MFER10098	MFER10097	MFER10775
28	Écrou	MTOR10113	MTOR10113	MTOR10113
29	Devant du cabinet	SUNT40145	SUNT40143	SUNT40141
30	Brûleur	SUNT32561	SUNT32530	SUNT30868
31	Barrure du panneau de commande	MPZA10450	MPZA10450	MPZA10450
32	Logo	MIMP20226	MIMP20226	MIMP20226
33	Chambre de distribution	SUNT32490	SUNT32513	SUNT32536
34	Joint de l'entrée d'air	MVAR12768	MVAR12770	MVAR12769
35	Joint de la sortie d'air	MPZA12767	MPZA12769	MPZA12769
36	Grille	SUNT36066	SUNT30186	SUNT30061
37	Contour déflecteur	SPZA30157	SPZA30196	SPZA30818
38	Déflecteur – bas	SPZA30158	SPZA30158	SPZA30158
39	Déflecteur – haut droite	SPZA30152	SPZA30152	SPZA30824
40	Déflecteur - dessus	SPZA30154	SPZA30193	SPZA30800
41	Couvercle du brûleur	SUNT32496	SUNT40120	SUNT32557
42	Joint isolant du couvercle pour brûleur	SPZA31384	SPZA31386	SPZA31386
43	Adaptateur du gicleur pour brûleur	MTOR10119	MTOR10119	MTOR10836
44	Clampes pour chambre	SPZA40199	SPZA40199	SPZA40199
45	Panneau arrière	SPZT31987	SPZT32528	SPZT32534
46	Support mural	SUNT32760	SUNT32520	SUNT32761
47	Joint du système de ventilation	MPZA12867	MPZA12868	MPZA12868
48	Espaceur	SPZT32499	SPZT32555	SPZT32555

VUE DES PIÈCES



INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE

AVERTISSEMENT :
- Avant toute maintenance ou réparation, il sera nécessaire de fermer l'alimentation du gaz.
- Seule une personne qualifiée est permise pour manipuler ces appareils sans le devant de cabinet installé.

OPÉRATION	FRÉQUENCE	PRÉVENTION	REMARQUES
Nettoyage extérieur	Garder propre	Conserver l'extérieur propre	Nettoyer avec un linge humide non-abrasif
Nettoyage général complet	Tel que requis Recommandé annuellement	Éviter l'accumulation de poussières sur l'appareil	Par une personne qualifiée
Contrôle de fuite de gaz	Si l'appareil a été déménagé, ou si le circuit de ligne à gaz a été modifié	Fuite de gaz	Vérification avec solution savonneuse par une personne qualifiée
Nettoyage de la veilleuse	Tel que requis	Blocage dû aux saletés	Par une personne qualifiée
En cas de doute, contactez le Service aux Consommateurs			

Utilisez un linge doux et humide pour nettoyer le cabinet.
Utilisez de l'air compressé pour enlever les poussières autour de la veilleuse et du brûleur principal.
Utilisez un aspirateur ou air compressé pour nettoyer le capuchon et la ventouse de ventilation.

NETTOYAGE DU BRÛLEUR ET DE LA VEILLEUSE

Le nettoyage du brûleur et de la veilleuse doit être fait par une personne qualifiée avec un aspirateur pour enlever les particules, débris et poussières, bien nettoyer les orifices du brûleur.

Soufflez de l'air compressé pour nettoyer la veilleuse, et son orifice. Une brosse à dent peut faire le travail. Ne jamais insérer une aiguille ou mèche de perceuse dans l'orifice de la veilleuse, ceci endommagerait inévitablement la veilleuse.

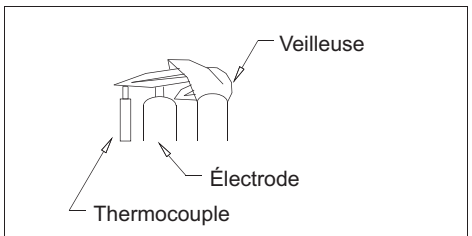
Tout service demandant à modifier la ligne à gaz doit être fait par une personne qualifiée.

Note : Il est recommandé de fermer la veilleuse hors saison.

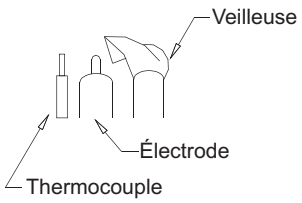
Si pour quelque raison que cet appareil est retiré du mur pour l'entretien ou la réparation, puis ré-installé, l'aération doit être correctement remontés et refermés pour empêcher toute fuite d'aération. Se reporter à la section installation de ventilation kit de ce manuel.

DÉPANNAGE

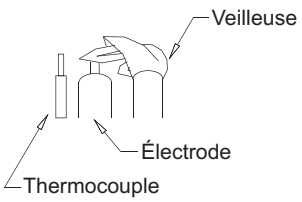
PROBLÈME	CAUSES	SOLUTIONS
La veilleuse ne s'allume pas	A)Soupape d'alimentation du gaz fermée B)Air dans la ligne C)La soupape thermostatique ne fonctionne pas bien	A)Ouvrez la soupape d'alimentation du gaz B)Répétez la procédure d'allumage C)Placez le bouton en position PILOT et enfoncez-le complètement
Lorsque le bouton de contrôle est relâché la veilleuse s'éteint	A)Air dans la ligne B)Saletés dans la veilleuse C)Thermocouple défectueux	A)Répétez la procédure d'allumage B)Nettoyez la veilleuse C)Vérifiez auprès d'une personne qualifiée
Le brûleur brûle anormalement	A)La soupape du gaz n'est pas complètement ouverte B)La flamme décolle du brûleur lorsque l'appareil est froid	A)Ouvrez complètement la soupape d'alimentation du gaz B)Gardez à la position Minimum pour 10 minutes
Le brûleur s'éteint pendant son opération	A)Interruption de l'alimentation en gaz B)Connexion incorrecte de la ligne à gaz	A)Rétablir la ligne à gaz B)Vérifiez les connexions pour être conformes au manuel d'installation
Les flammes du brûleur sont jaunes	Connexion incorrecte de la ligne à gaz	Vérifiez les connexions pour être conformes au manuel d'installation
La pièce ne se réchauffe pas	A)La capacité de l'appareil est insuffisante B)Basse pression du gaz C)Blocage du gicleur	A)Contactez le Service aux Consommateurs pour établir les besoins B)Vérifiez auprès d'une personne qualifiée C)Vérifiez auprès d'une personne qualifiée



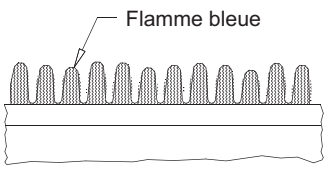
FORME CORRECTE DE LA FLAMME



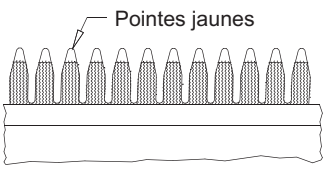
MODÈLE INCORRECT (PAS DE FLAMME)



MODÈLE INCORRECT DE FLAMME



FLAMME CORRECTE DU BRÛLEUR



FLAMME INCORRECTE DU BRÛLEUR

COMMENT COMMANDER DES PIÈCES DE RECHANGE

La société se réserve le droit d'introduire n'importe quelle modification jugée appropriée pour l'amélioration du produit, ou nécessitée par de quelconques besoins de production ou de commercialisation, sans préavis, dans la mesure où ces modifications restent en conformité avec la norme locale sur le gaz.

Ce manuel vous aidera à obtenir un service efficace et fiable pour votre poêle HomComfort, et vous permettra de commander des pièces correctement en cas de réparation. Les pièces peuvent se commander via votre contact de service, un revendeur, ou directement depuis l'usine. Les pièces peuvent être expédiées directement à votre attention, ou vers votre contact de service/revendeur.

Toutes les pièces de la liste de pièces comportent des références. Quand vous voulez commander des pièces, obtenez d'abord le numéro de modèle sur la plaque signalétique de votre appareil. Puis déterminez la référence de pièce (pas son numéro d'ordre) et la description du composant que vous désirez commander. Veillez à fournir toutes les informations suivantes ;

? N° de modèle de l'appareil: _____

? N° de série de l'appareil: _____

? Type de gaz (propane ou naturel) : _____

? Référence de pièce : _____

? Description de la pièce : _____

GARANTIE LIMITÉE

United States Stove Company garantit à l'acheteur d'origine ses poêles contre une défaillance de tout composant qui serait due à la main-d'œuvre, à la qualité ou aux matériaux, comme suit :

DURÉES DE GARANTIE	Commandes / Vannes	Un an
	Thermocouple / Thermopile	Un an
	Tous les composants électriques	Un an
	Chambre de combustion et brûleur	Trois ans

PROCÉDURE POUR EXERCER LA GARANTIE	Tous les défauts doivent être signalés à United States Stove Company ou à son revendeur et/ou distributeur, en fournissant des descriptions et des données pertinentes, en incluant le justificatif d'achat qui sera retourné sur demande. Dans la mesure où le poêle a été installé et utilisé en conformité avec les directives du manuel d'utilisation fourni avec, United States Stove Company choisira de :
	? Remplacer la pièce défectueuse sans frais
	? Remplacer le poêle sans frais
	? Quand les défauts sont de nature purement esthétique (et non fonctionnels), United States Stove Company prendra en charge toute dépense raisonnable pour restaurer l'aspect du poêle, incluant toute action comme soudage, peinture, et main-d'œuvre associée. "Raisonnable" est défini par les termes de cette garantie à 30 dollars par heure, avec remboursement intégral de toutes pièces achetées chez U.S.S.C.

CE QUI N'EST PAS COUVERT	Les problèmes relatifs à la fumée ou à la créosote sont spécifiquement exclus des termes de cette garantie ou de toute autre garantie – cat ils sont entièrement en relation avec l'installation du poêle lui-même. Ne sont pas couverts également :
	? Coût de démontage et de remise en place.
	? Appels de service pour diagnostiquer le problème (sauf autorisation écrite préalable du constructeur, du distributeur ou du revendeur)
	? Dommage ou défaut causé par mauvaise installation, accidents, mésusage, abus ou altération
	? Frais d'envoi et de transport

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS	? United States Stove Company ne sera pas responsable de dommages (accessoires, indirects, spéciaux ou consécutifs) dont quiconque pourrait souffrir du fait de non-respect des termes de la garantie écrite ou de toute garantie implicite.
	? Au cas où le poêle serait remplacé "sans frais" par United States Stove Company, toutes ses autres obligations au titre de la garantie seraient ainsi remplies.
	? La garantie résiduelle après remplacement de pièces et/ou intervention de service au titre de la garantie ne durera que pour la période de garantie initiale du poêle non encore écoulée.
	? Sans dispenses d'exclusion spécifiques par écrit, personne n'a autorité pour faire des ajouts ou des changements à cette garantie limitée, ou pour créer à United States Stove Company toute obligation supplémentaire de responsabilité en relation avec ce poêle ou tout autre accessoire applicable. Toute implication supplémentaire de garantie applicable à ce poêle ou tout accessoire sera limitée en durée à la même durée que celle formulée dans le récapitulatif qui précède.

VOS OBLIGATIONS	? Ce poêle, incluant tous les accessoires applicables, doit être installé et utilisé en conformité avec les exigences des autorités locales ayant juridiction et les instructions fournies dans le manuel d'utilisation.
	? Vous devez conserver en permanence un justificatif de votre achat (chèque payé ou facture).

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES	? En tant qu'acheteur, vous devez d'abord contacter le revendeur ou le distributeur chez qui vous avez acheté votre poêle.
	? Si après une période de temps raisonnable vous n'avez pas reçu un service satisfaisant de la part du revendeur ou du distributeur, écrivez à United States Stove Company, Service à la Clientèle, en incluant tous les détails du ou des problèmes que vous avez rencontrés, les particularités de votre installation, votre justificatif d'achat, et le numéro de série du poêle ou le numéro de code de l'organisme de test. Vous pouvez aussi nous fournir ces informations en téléphonant.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'un État ou d'une Province à l'autre.

Le garant officiel est :

United States Stove Company • PO Box 151, 227 Industrial Park Road • South Pittsburg, TN 37380, USA • N° de tél. : (800) 750-2723

NOTES

HOMCOMFORT is a registered trademark of
United States Stove Company.

Manufactured for:
United States Stove Company
227 Industrial Park Road, P.O.Box 151, South Pittsburg, TN
37380
PH: (423) 837-2100